

eldom **lino**

C190

/ **PL** / CZAJNIK ELEKTRYCZNY / **EN** / ELECTRIC KETTLE / **DE** / ELEKTRISCHER WASSERKOCHER
/ **RU** / ЭЛЕКТРОЧАЙНИК / **ES** / HERVIDOR ELECTRICO / **FR** / BOUILLLOIRE ELECTRIQUE
/ **IT** / BOLLITORE ELETTRICO



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



/PL/ Uzuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

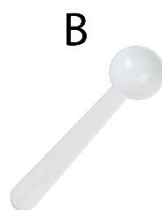
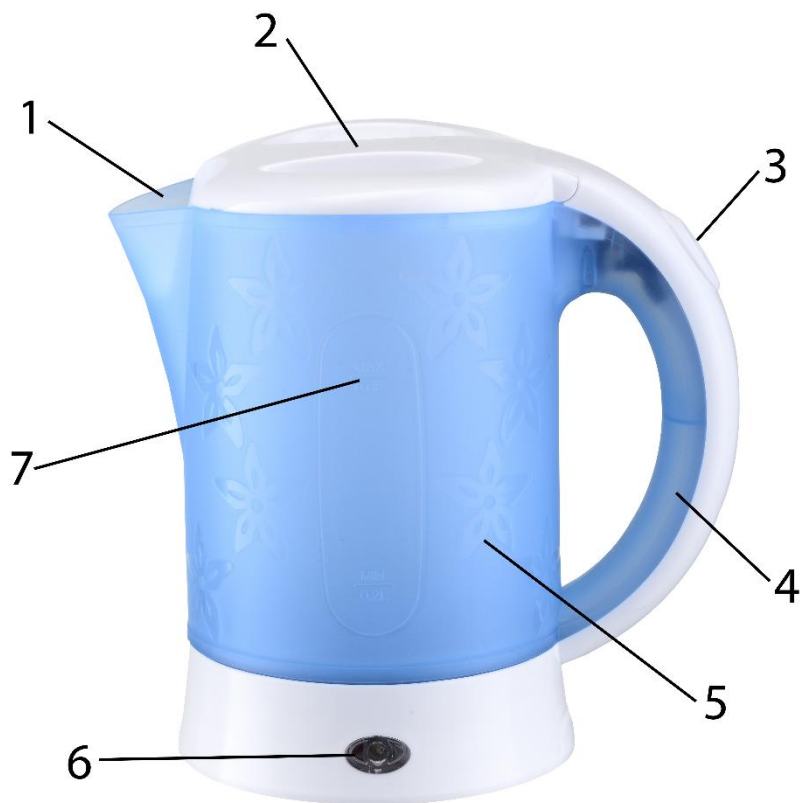
Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Przewód przyłączeniowy podstawki zasilającej należy podłączyć do gniazdka wyposażonego w kołek ochronny o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji
2. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
3. Należy zwrócić uwagę na to, by do jednego obiegu prądu nie włączać za dużo odbiorników.
4. Nie używać na wolnym powietrzu.
5. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
6. Urządzenie ustawić na stabilnym i suchym podłożu.
7. Przed włączeniem trzeba upewnić się czy w dzbanku jest woda. Nie należy uruchamiać dzbanka bez wody.
8. Nie wolno nalewać powyżej poziomu max na wskaźniku dzbanka. Przepiętnie dzbanka grozi niekontrolowanym wypływem gorącej wody na zewnątrz (grozi to zalaniem połączeń elektrycznych i zwarcie).
9. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
10. Nie przenosić ani nie przesuwac w trakcie użytkowania.
11. Nie napełniać dzbanka ustawionego na podstawie.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
13. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

14. Czajnik włączony do sieci lub zawierający gorącą wodę pozostawiony bez nadzoru może być niebezpieczny dla dzieci.
15. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
16. Podczas mycia nie wolno zanurzać dzbanka w wodzie.
17. Czajnik może być używany tylko z dołączoną, oryginalną podstawą.
18. Należy uważać na wydobywającą się z dzbanka podczas gotowania gorącą parę.
19. Sprzęt tylko do użytku domowego, przy eksploatacji przemysłowej, niezgodnej z przeznaczeniem lub wbrew niniejszej instrukcji sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności a uprawnienia z tytułu gwarancji wygasają.
20. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
21. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
22. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

• **OCHRONA ŚRODOWISKA**

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi,
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

• **GWARANCJA**

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi,
- szczegółowe warunki gwarancji dołączone są do urządzenia.

• OPIS OGÓLNY

1. Wylewka
2. Pokrywa
3. Włącznik
4. Uchwyt
5. Zbiornik
6. Lampka kontrolna
7. Wskaźnik poziomu wody

- A. Kubek – 2 szt.
B. Łyżeczka – 2 szt.

• DANE TECHNICZNE

- moc: **550 - 650W**
- napięcie zasilania: **220-240V~ 50/60Hz**
- pojemność: **0,6l**

• PRZEZNACZENIE

Czajnik elektryczny **C190** przeznaczony jest do gotowania wody. Ze względu na małe rozmiary idealnie sprawdzi się zarówno w warunkach domowych jak i w podróży. W zestawie znajdują się dwa kubki i dwie łyżeczki, ułatwiające korzystanie z urządzenia podczas wyjazdów.

• PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy się upewnić czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne i czy usunięto wszystkie części opakowania.
- Kubki (A) oraz łyżeczki (B) umyć (patrz „**Czyszczenie i konserwacja**”).
- Na wskaźniku (7) zaznaczona jest minimalna (0,2l) i maksymalna (0,6l) ilość gotowanej wody.

• OBSŁUGA

- Urządzenie należy ustawić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.

Przed pierwszym użyciem dzbanka należy 2-3 krotnie zagotować wodę i wyłączyć.

- Upewnij się, że włącznik (3) ustawiony jest w pozycji „0” – urządzenie jest wyłączone – a przewód odłączony do zasilania.
- Czajnik można napełniać bezpośrednio przez wylewkę (1) lub po otwarciu pokrywy (2).

UWAGA: Nie należy napełniać czajnika gdy jest podłączony do prądu. Przed włączeniem czajnika należy się upewnić, że pokrywa (2) jest prawidłowo zamocowana.

- Podłącz czajnik do sieci o parametrach podanych powyżej.
- Czajnik rozpoczyna pracę po włączeniu przyciskiem (3).
- Praca urządzenia sygnalizowana jest lampki kontrolnej (6).
- Czajnik wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody. Pracę urządzenia można przerwać w dowolnym momencie wyłączając urządzenie przełącznikiem (3).

• CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **Kubki (A) i łyżeczki (B) nie nadają się do mycia w zmywarkach.** Można je umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem odrobiny płynu do naczyń i wypłukać pod strumieniem bieżącej wody.
- przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci,
- czyścić wolno tylko zimne urządzenie,
- podczas mycia nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie,
- zewnętrzne powierzchnie można czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki z dodatkiem płynu do mycia naczyń,
- osad z wody na wewnętrznych powierzchniach należy usuwać ściereczką zwilżoną w occie, po czym czajnik wypłukać czystą wodą,
- w przypadku osadzania się kamienia wapiennego na płycie grzejnej należy go regularnie usuwać w podany niżej sposób:
 - o zagotować w dzbanku - 0,6 l wody, wyłączyć dzbanek oraz wyjąć wtyczkę z kontaktu,
 - o wlać do dzbanka - 0,1 l octu i pozostawić roztwór na kilka godzin w czajniku,
 - o wylać roztwór, wypłukać czajnik czystą wodą,
 - o zagotować w dzbanku wodę w ilości 1l,
 - o wylać wrzątek i wypłukać wnętrze dzbanka czystą wodą,
- zaniechanie usuwania kamienia z grzałki powoduje jej przyspieszone zużycie,
- szkody wynikłe w przypadku stosowania zbyt agresywnych środków do usuwania kamienia
- dostępnych w handlu nie są objęte gwarancją producenta dzbanka.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before first use, please thoroughly read the entire manual.

It is recommended to keep this instructions manual for future reference.

1. The connection cable of the power supply cradle must be connected to a socket equipped with a protective pin as specified in the instructions.
2. The appliance must always be disconnected from the mains by pulling the plug and not the power cord.
3. Care should be taken not to include too many appliances in one current circuit.
4. Do not use outdoors.
5. Do not place the appliance near heat sources.
6. Place the unit on a stable and dry surface.
7. Make sure there is water in the kettle before switching it on. Do not start the kettle without water.
8. Do not pour above the maximum level on the kettle indicator. If the kettle is overfilled, there is a risk of uncontrolled outflow of hot water to the outside (risk of flooding the electrical connections and short-circuiting).
9. Switch off the appliance from the mains when it is no longer in use and before cleaning.
10. Do not move or shift during use.
11. Do not fill the jug placed on the base.
12. This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental capabilities and persons with inexperience and lack of knowledge of the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment in a safe manner so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
13. Do not leave the equipment unattended.

14. A kettle plugged in or containing hot water left unattended can be dangerous to children.
15. Do not handle the appliance with wet hands.
16. Do not immerse the kettle in water when washing.
17. The kettle may only be used with the original base attached.
18. Beware of hot steam coming out of the jug during cooking.
19. Equipment for domestic use only, in the event of industrial operation, not in accordance with the intended use or contrary to these instructions, the seller will not accept any responsibility and warranty rights will lapse.
20. If the power cord becomes damaged, it must be replaced at the Manufacturer's Service Centre to prevent danger. List of services in the appendix and at www.eldom.eu.
21. Repairs to the equipment may only be carried out by an authorised service centre. Any modernisation or use of other than original spare parts or components of the appliance is forbidden and endangers the safety of use.
22. Eldom Sp. z o. o. Company shall not be held liable for any damage resulting from improper use of the device.

WARNING: Improper use of the appliance may cause injury

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

• **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

• **WARRANTY**

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

INSTRUCTION MANUAL

ELECTRIC KETTLE C190

EN

• GENERAL DESCRIPTION

1. Spout
2. Lid
3. Switch
4. Handle
5. Tank
6. Indicator light
7. Water level indicator

A. Cup – 2 pcs
B. Spoon – 2 pcs

• TECHNICAL DATA

- rated power:
550-650W
- supply voltage:
220-240V~ 50/60Hz

• INTENDED USE

The electric kettle C190 is intended for boiling water. Due to its compact size, it is perfect for both home use and travel. The set includes two cups and two spoons to facilitate the use of the device during trips.

• PREPARING THE DEVICE

- Before using the device, make sure that the appliance, plug, and power cord are in working condition and that all packaging parts have been removed.
- Wash the cups (A) and spoons (B) (see "**Cleaning and Maintenance**").
- The water level indicator (7) shows the minimum (0.2 l) and maximum (0.6 l) amount of water for boiling.

• OPERATION

- Place the appliance on a flat, dry, and stable surface.

Before first use, boil and discard water 2-3 times.

- Make sure the switch (3) is set to the "0" position – the appliance is turned off – and the power cord is disconnected from the power supply.
- The kettle can be filled directly through the spout (1) or after opening the lid (2).

CAUTION: Do not fill the kettle while it is connected to the power supply. Before switching on the kettle, make sure that the lid (2) is properly secured.

- Connect the kettle to a power supply with the parameters specified above.
- The kettle starts operating after pressing the switch (3).
- The operation of the appliance is indicated by the indicator light (6).
- The kettle switches off automatically after the water has boiled. The operation can be stopped at any time by turning off the appliance with the switch (3).

• CLEANING AND MAINTENANCE

The cups (A) and spoons (B) are not dishwasher safe. They can be washed in warm water with a small amount of dishwashing liquid and rinsed under running water.

- disconnect the appliance from the power supply before cleaning,
- clean the appliance only when it is cold,
- do not immerse the appliance in water during cleaning,
- the outer surfaces may be cleaned with a damp cloth and a small amount of dishwashing liquid,
- water deposits on internal surfaces should be removed with a cloth dampened with vinegar, then the kettle should be rinsed with clean water,
- in case of limescale build-up on the heating plate, it should be removed regularly using the method described below:
 - boil 0.6 l of water in the kettle, switch off the kettle and unplug it,
 - add 0.1 l of vinegar to the kettle and leave the solution inside for several hours,
 - pour out the solution and rinse the kettle with clean water,
 - boil 1 l of clean water in the kettle,
 - discard the boiling water and rinse the inside of the kettle with clean water,
- failure to remove limescale from the heater will cause it to wear out faster,
- damage caused by using overly aggressive descaling agents available on the market is not covered by the manufacturer's warranty. No components are suitable for washing in dishwashers.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor der ersten Verwendung machen Sie sich bitte mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Anschlusskabel der Stromversorgungsstation muss an eine Steckdose angeschlossen werden, die mit einem in der Anleitung angegebenen Schutzstift versehen ist.
2. Das Gerät muss immer durch Ziehen des Steckers und nicht des Netzkabels vom Netz getrennt werden.
3. Es ist darauf zu achten, dass nicht zu viele Geräte an einen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Nicht im Freien verwenden.
5. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
6. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und trockene Unterlage.
7. Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser in der Kanne befindet, bevor Sie sie einschalten. Nehmen Sie die Kanne nicht ohne Wasser in Betrieb.
8. Gießen Sie nicht über den maximalen Füllstand auf der Kannenanzeige hinaus. Bei Überfüllung der Kanne besteht die Gefahr des unkontrollierten Abflusses von heißem Wasser nach außen (Gefahr der Überflutung der elektrischen Anschlüsse und des Kurzschlusses).
9. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn es nicht mehr benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
10. Das Gerät darf während des Gebrauchs nicht bewegt oder verschoben werden.
11. Füllen Sie nicht die auf dem Sockel stehende Kanne.
12. Lassen Sie die Geräte nicht unbeaufsichtigt.
13. Ein unbeaufsichtigter Wasserkocher, der an den Strom angeschlossen ist oder heißes Wasser enthält, kann für Kinder gefährlich sein.
14. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
15. Tauchen Sie den Wasserkocher beim Waschen nicht in Wasser ein.

16. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von unerfahrenen und unwissenden Personen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, damit sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
17. Der Wasserkocher darf nur mit dem Originalsockel verwendet werden.
18. Achten Sie darauf, dass während des Kochens kein heißer Dampf aus der Kanne austritt.
19. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder bei Zuwiderhandlung gegen diese Anleitung übernimmt der Verkäufer keine Verantwortung und die Garantieansprüche verfallen.
20. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es im Servicezentrum des Herstellers ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Liste der Serviceleistungen im Anhang und unter www.eldom.eu.
21. Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Jegliche Modernisierung oder Verwendung anderer als der Originalersatzteile oder -komponenten des Geräts ist verboten und gefährdet die Sicherheit des Gebrauchs.
22. Die Firma Eldom Sp. z o. o. haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

**VORSICHT! Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr!
Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!**

• UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut.
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen.
- Sammelstelle abgegeben werden.

• GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

• ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Ausguss
2. Deckel
3. Schalter
4. Griff
5. Behälter
6. Kontrollleuchte
7. Wasserstandsanzeige

A Tasse – 2 Stück
B Löffel – 2 Stück

• TECHNISCHE DATEN

- Nennleistung:
550-650W
- Versorgungsspannung:
220-240V~ 50/60Hz

• BESTIMMUNG

Der elektrische Wasserkocher **C190** ist zum Kochen von Wasser bestimmt. Dank seiner kompakten Größe eignet er sich ideal für den Einsatz zu Hause und auf Reisen. Im Set befinden sich zwei Tassen und zwei Löffel, die die Nutzung des Geräts auf Reisen erleichtern.

• VORBEREITUNG DES GERÄTS

- Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist sicherzustellen, dass das Gerät, der Stecker und das Netzkabel unbeschädigt sind und alle Verpackungsteile entfernt wurden.
- Die Tassen (A) und Löffel (B) sind zu reinigen (siehe „**Reinigung und Wartung**“).
- Auf der Wasserstandsanzeige (7) ist die minimale (0,2 l) und maximale (0,6 l) Wassermenge zum Erhitzen markiert.

• BEDIENUNG

- Das Gerät ist auf einer flachen, trockenen und stabilen Oberfläche aufzustellen.

Vor der ersten Benutzung des Kessels soll das Wasser 2–3 Mal aufgekocht und weggeschüttet werden.

- Stellen Sie sicher, dass der Schalter (3) in der Position „0“ steht – das Gerät ist ausgeschaltet – und das Netzkabel vom Stromnetz getrennt ist.
- Der Wasserkocher kann direkt über den Ausguss (1) oder nach dem Öffnen des Deckels (2) befüllt werden.

ACHTUNG: Der Wasserkocher darf nicht befüllt werden, wenn er an das Stromnetz angeschlossen ist.

Vor dem Einschalten ist sicherzustellen, dass der Deckel (2) richtig eingesetzt ist.

- Schließen Sie den Wasserkocher an ein Stromnetz mit den oben angegebenen Parametern an.
- Der Wasserkocher beginnt zu arbeiten, wenn der Schalter (3) eingeschaltet wird.
- Der Betrieb des Geräts wird durch die Kontrollleuchte (6) angezeigt.
- Der Wasserkocher schaltet sich nach dem Aufkochen des Wassers automatisch aus. Der Betrieb kann jederzeit unterbrochen werden, indem das Gerät mit dem Schalter (3) ausgeschaltet wird.

• REINIGUNG UND WARTUNG

Die Tassen (A) und Löffel (B) sind nicht spülmaschinengeeignet. Sie können in warmem Wasser mit etwas Spülmittel gereinigt und unter fließendem Wasser abgespült werden.

- vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen,
- das Gerät darf nur im kalten Zustand gereinigt werden,
- das Gerät darf beim Reinigen nicht in Wasser getaucht werden,
- die äußeren Oberflächen können mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel gereinigt werden,
- Ablagerungen auf den inneren Oberflächen sind mit einem in Essig getränkten Tuch zu entfernen, anschließend den Wasserkocher mit klarem Wasser ausspülen,
- bei Kalkablagerungen auf der Heizplatte sind diese regelmäßig wie folgt zu entfernen:
 - 0,6 l Wasser im Kessel aufkochen, Kessel ausschalten und den Stecker ziehen,
 - 0,1 l Essig in den Kessel geben und die Lösung mehrere Stunden im Wasserkocher lassen,
 - die Lösung ausgießen und den Wasserkocher mit klarem Wasser ausspülen,
 - 1 l Wasser im Kessel aufkochen,
 - das kochende Wasser ausgießen und das Innere des Kessels mit klarem Wasser ausspülen,
- unterlassene Entkalkung der Heizung führt zu deren vorzeitiger Abnutzung,
- Schäden durch die Verwendung von zu aggressiven, im Handel erhältlichen Entkalkungsmitteln sind nicht durch die Herstellergarantie des Kessels abgedeckt.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для дальнейшего использования.

1. Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.
2. Сетевой шнур включать только в сеть с напряжением указанным в инструкции, в розетку с защитой.
3. Ставьте чайник на устойчивую и сухую поверхность.
4. Перед включением удостоверьтесь, что в чайнике находится вода. Не включайте чайник без воды.
5. Не залейте чайник водой выше отметки максимального уровня. В противном случае вода будет переливаться за край чайника (опасность попадания воды на провода и короткого замыкания).
6. Не оставлять без присмотра.
7. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть с прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
8. Чайник, включенный в сеть или содержащий горячую воду, оставленный без присмотра - может быть опасен для детей.
9. Во время чистки не погружайте чайник в воду.
10. Необходимо обращать внимание на пар во время кипячения воды.
11. Устройство предназначено для бытового использования, при промышленном использовании, не соответствующему данной инструкции или не в соответствии с данной инструкцией производитель не несет ответственности, а устройство не подлежит гарантии.

12. Не можно применять устройство с поврежденным сетевым шнуром. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu.
13. Ремонт может быть произведен только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
14. Чайник может быть использован только с оригинальной подставкой.
15. Фирма Eldom sp. z o. o. не несет ответственности за возможный ущерб, который может возникнуть в результате неправильного использования устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное использование устройства может привести к травмам.

ВНИМАНИЕ!

Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушения мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

• ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично,
- передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

• ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено только для домашнего использования,
- в случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭЛЕКТРОЧАЙНИК С190

RU

• ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- | | |
|--------------------------|-------------|
| 1. Носик | A. 2 кружки |
| 2. Крышка | B. 2 чайные |
| 3. Выключатель | ложки. |
| 4. Ручка | |
| 5. Резервуар | |
| 6. Контрольная лампочка | |
| 7. Индикатор уровня воды | |

• ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- Номинальная мощность: 550-650Вт
- Напряжение питания: 220-240В~ 50/60Гц

• НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический чайник **С190** предназначен для кипячения воды. Благодаря небольшим размерам он идеально подходит как для домашнего использования, так и для поездок. В комплект входят две кружки и две ложки, облегчающие использование устройства во время путешествий.

• ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

- Перед началом использования убедитесь, что устройство, вилка и сетевой шнур находятся в исправном состоянии, а все элементы упаковки удалены.
- Чашки (A) и ложки (B) следует вымыть (см. «**Чистка и обслуживание**»).
- На индикаторе уровня воды (7) отмечены минимальное (0,2 л) и максимальное (0,6 л) количество воды для кипячения.

• ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Устройство необходимо установить на ровной, сухой и устойчивой поверхности.

Перед первым использованием чайника воду следует вскипятить и вылить 2-3 раза.

- Убедитесь, что переключатель (3) установлен в положение «0» – устройство выключено – а шнур отключён от сети.
- Чайник можно наполнять напрямую через носик (1) или после открытия крышки (2).

ВНИМАНИЕ: Не заполняйте чайник, когда он подключён к электросети. Перед включением убедитесь, что крышка (2) правильно закреплена.

- Подключите чайник к электросети с параметрами, указанными выше.
- Чайник начнёт работать после включения переключателем (3).
- Работа устройства сопровождается включением контрольной лампочки (6).
- Чайник автоматически выключается после закипания воды. Работу устройства можно прервать в любой момент, выключив его переключателем (3).

• ЧИСТКА И УХОД

Чашки (A) и ложки (B) не пригодны для мытья в посудомоечной машине. Их можно вымыть в тёплой воде с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды и ополоснуть под проточной водой.

- перед чисткой отключить устройство от электросети,
- чистить только остывшее устройство,
- во время чистки не погружать устройство в воду,
- внешние поверхности можно протирать влажной тряпкой с добавлением средства для мытья посуды,
- налёт от воды на внутренних поверхностях следует удалять тряпкой, смоченной в уксусе, затем чайник ополоснуть чистой водой,
- при образовании накипи на нагревательной пластине её необходимо регулярно удалять следующим образом:
 - вскипятить в чайнике 0,6 л воды, выключить чайник и вынуть вилку из розетки,
 - влить в чайник 0,1 л уксуса и оставить раствор в чайнике на несколько часов,
 - вылить раствор и промыть чайник чистой водой, вскипятить в чайнике 1 л воды,
 - вылить кипяток и промыть внутреннюю часть чайника чистой водой,
- невыполнение процедуры удаления накипи приводит к ускоренному износу нагревателя,
- повреждения, вызванные использованием слишком агрессивных средств для удаления накипи, доступных в продаже, не покрываются гарантией производителя чайника.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes de usar el aparato por favor lea todas las instrucciones.

Se recomienda conservar este manual de instrucciones para futuras consultas.

1. Antes del primer uso, lea atentamente todo el contenido de este manual.
2. El cable de conexión de la base de alimentación debe estar conectada a la toma con conexión a tierra con los parámetros conformes a las de instrucción.
3. Desconecte el aparato de la red siempre tirando del enchufe, no del cable.
4. Hay que poner el dispositivo sobre una superficie plana, seca y estable.
5. Desconecte el dispositivo si no está ya en uso y antes de limpiarlo.
6. Antes de encender el hervidor hay que asegurarse de que el agua está en la jarra. no se puede encender el hervidor sin agua.
7. No vierta agua por encima del nivel máximo en una jarra. La cantidad demasiada del agua amenaza con no controlada salida de agua caliente lo que puede causar la inundación de las conexiones eléctricas y el cortocircuito.
8. No deje el dispositivo sin vigilancia.
9. No utilice al aire libre.
10. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
11. El hervidor conectado a la red o con un contenido de agua caliente - dejado desatendido puede ser peligroso para los niños.
12. Durante el lavado no sumerja la jarra en agua.
13. No coja el dispositivo con las manos mojadas.
14. No mueva o no lleve durante el uso.

15. No coloque la unidad cerca de fuentes de calor.
16. Se puede utilizar el hervidor solo con el base original.
17. Hay que tener cuidado con un vapor caliente que sale del hervidor mientras de cocción.
18. El dispositivo está diseñado solo para uso doméstico, en el caso de la explotación industrial, incompatible con el uso previsto o en contra de este instrucción, el distribuidor no asume ninguna responsabilidad y los derechos relacionados con la garantía expirarán.
19. No utilice la jarra con un cable de conexión dañado.
20. Si el cable de alimentación está dañado, para evitar la necesidad de riesgos hay que reemplazarlo en el Servicio del Fabricante.
21. Se puede reparar el dispositivo solo en un centro de servicio autorizado (una lista de servicios en el anexo y en www.eldom.eu). Cualquier modernización o el uso de piezas no originales está prohibido y amenaza al uso seguro.
22. La compañía Eldom Sp. z o o no será responsable de los daños resultantes de un uso indebido del dispositivo.

ADVERTENCIA:

El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones personales.

NOTA:

La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

• PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- El dispositivo está hecho de los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados.
- Hay que entregarlos al punto apropiado, que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

• GARANTÍA

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para fines profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

INSTRUCCIONES DE USO

HERVIDOR ELECTRICO C190

• DESCRIPCION GENERAL

1. Pico
2. Cubierta abisagrada
3. Interruptor
4. Asa
5. Depósito
6. Luz indicadora
7. Indicador de nivel de agua

A Taza – 2 uds.
B Cucharilla – 2 uds.

• ESPECIFICACIONES TECNICAS

- potencia nominal:
550-650W
- tensión de la alimentación:
220-240V~ 50/60Hz

• FINALIDAD

El hervidor eléctrico **C190** está destinado a hervir agua. Gracias a su tamaño compacto, es ideal tanto para uso doméstico como para viajes. El conjunto incluye dos tazas y dos cucharillas que facilitan el uso del dispositivo durante los desplazamientos.

• PREPARACIÓN DEL APARATO

- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el dispositivo, el enchufe y el cable de alimentación estén en buen estado y de que se hayan retirado todas las partes del embalaje.
- Lave las tazas (A) y las cucharillas (B) (consulte "**Limpieza y mantenimiento**").
- En el indicador (7) están marcadas la cantidad mínima (0,2 l) y máxima (0,6 l) de agua para hervir.

• FUNCIONAMIENTO

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y estable.

Antes del primer uso, hierva agua en la jarra 2 o 3 veces y deséchela.

- Asegúrese de que el interruptor (3) esté en la posición "0" – el aparato está apagado – y que el cable esté desconectado de la corriente.
- La tetera se puede llenar directamente a través del pico (1) o abriendo la tapa (2).

ATENCIÓN: No llene la tetera mientras esté conectada a la corriente. Antes de encenderla, asegúrese de que la tapa (2) esté correctamente colocada.

- Conecte la tetera a una red eléctrica con los parámetros indicados anteriormente.
- La tetera comenzará a funcionar al presionar el interruptor (3).
- El funcionamiento del aparato se indica mediante la luz indicadora (6).
- La tetera se apaga automáticamente una vez que el agua ha hervido. El funcionamiento se puede interrumpir en cualquier momento apagando el aparato con el interruptor (3).

• LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Las tazas (A) y las cucharillas (B) no son aptas para el lavavajillas. Se pueden lavar con agua tibia y una pequeña cantidad de detergente, y enjuagar bajo el chorro de agua.

- desconectar el aparato de la red eléctrica antes de la limpieza,
- limpiar el aparato solo cuando esté frío,
- no sumergir el aparato en agua durante la limpieza,
- las superficies exteriores se pueden limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente,
- los depósitos de agua en las superficies interiores deben eliminarse con un paño humedecido en vinagre, y luego enjuagar el hervidor con agua limpia,
- si se acumula cal en la placa calefactora, debe eliminarse regularmente de la siguiente manera:
 - o hervir 0,6 l de agua en el hervidor, apagar el aparato y desconectarlo de la corriente,
 - o verter 0,1 l de vinagre en el hervidor y dejar la solución en el aparato durante varias horas,
 - o verter la solución y enjuagar el hervidor con agua limpia,
 - o hervir 1 l de agua en el hervidor,
 - o verter el agua hirviendo y enjuagar el interior del hervidor con agua limpia,
- no eliminar la cal de la resistencia provoca su desgaste prematuro,
- los daños causados por el uso de productos anticál demasiado agresivos disponibles en el mercado no están cubiertos por la garantía del fabricante del hervidor.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

Il est recommandé de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.

1. Brancher le câble de raccordement de la based'alimentation à une prise équipée d'une broche de protection, comme indiqué dans le manuel.
2. Débrancher toujours l'appareil du courant en tirant sur lafiche et non sur le cordon d'alimentation.
3. Placer l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.
4. Éteignez et débranchez toujours l'alimentation électrique de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
5. S'assurer qu'il y a de l'eau dans la bouilloire avant de lamettre en marche. Ne pas démarrer la bouilloire sans eau.
6. Ne pas verser d'eau au-dessus du niveau maximum indiqué par l'indicateur dans la bouilloire. Un remplissage excessif de la bouilloire peut entraîner une évacuation incontrôlée de l'eau chaude vers l'extérieur (risque d'inondation des connexions électriques et de courtcircuit).
7. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par desenfants âgés d'au moins 8 ans des personnes ayant descapacités physiques ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et que les risques encourus soient compris4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
10. La bouilloire branchée sur secteur ou contenant de l'eau chaude peut être dangereuse pour les enfants.
11. Ne pas immerger la bouilloire dans l'eau pendant le lavage.
12. Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
13. Ne pas transporter ou déplacer pendant l'utilisation.
14. Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur.

15. La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec la base d'origine fournie.
16. Faire attention à la vapeur chaude qui s'échappe de la bouilloire pendant le fonctionnement.
17. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, en cas de fonctionnement industriel, d'utilisation impropre ou contraire à ces instructions, le vendeur décline toute responsabilité et les droits de garantie expiront.
18. La bouilloire avec un cordon de raccordement endommagé ne doit pas être utilisée.
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service de fabricant pour éviter tout danger.
20. Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Toute modernisation ou utilisation de pièces de rechange ou de composants de l'appareil autres que ceux d'origine est interdite et compromet la sécurité d'utilisation.
21. La société Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil

AVERTISSEMENT : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.

NOTE : Un sac en plastique peut être dangereux - pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

• **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

- L'appareil est construit à partir de matériaux qui peuvent être retraités ou recyclés.
- Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

• **GARANTIE**

- L'appareil est destiné à un usage domestique privé.
- Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
- Une utilisation abusive ou en contradiction avec ce mode d'emploi annule la garantie.

MANUEL D'UTILISATION

BOUILLLOIRE ELECTRIQUE C190

FR

• DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Bec verseur
2. Couvercle
3. Interrupteur
4. Poignée
5. Réservoir
6. Voyant lumineux
7. Indicateur de niveau d'eau

A Tasse – 2 pcs
B Cuillère – 2 pcs

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- puissance nominale : 550-650 W
- tension d'alimentation : 220-240V~ 50/60 Hz

• UTILISATION PRÉVUE

La bouilloire électrique **C190** est destinée à faire bouillir de l'eau. Grâce à ses petites dimensions, elle est idéale pour une utilisation à domicile comme en voyage. Le set comprend deux tasses et deux cuillères qui facilitent l'utilisation de l'appareil lors des déplacements.

• PRÉPARATION DE L'APPAREIL

- Avant de commencer à utiliser l'appareil, assurez-vous que l'appareil, la fiche et le cordon d'alimentation sont en bon état et que toutes les parties de l'emballage ont été retirées.
- Lavez les tasses (A) et les cuillères (B) (voir « **Nettoyage et entretien** »).
- L'indicateur (7) marque la quantité minimale (0,2 l) et maximale (0,6 l) d'eau à faire bouillir.

• L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Placez l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.

Avant la première utilisation de la bouilloire, faites bouillir de l'eau 2 à 3 fois et jetez-la.

- Assurez-vous que l'interrupteur (3) est en position « 0 » – l'appareil est éteint – et que le cordon est débranché de la prise.
- La bouilloire peut être remplie directement par le bec verseur (1) ou après avoir ouvert le couvercle (2).

ATTENTION : Ne remplissez pas la bouilloire lorsqu'elle est branchée. Avant d'allumer la bouilloire, assurez-vous que le couvercle (2) est correctement fixé.

- Branchez la bouilloire sur une prise conforme aux paramètres indiqués ci-dessus.
- La bouilloire commence à fonctionner après avoir appuyé sur l'interrupteur (3).
- Le fonctionnement de l'appareil est signalé par le voyant lumineux (6).
- La bouilloire s'éteint automatiquement après ébullition de l'eau. Le fonctionnement peut être interrompu à tout moment en éteignant l'appareil avec l'interrupteur (3).

• LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Les tasses (A) et les cuillères (B) ne sont pas adaptées au lavage en lave-vaisselle. Elles peuvent être lavées à l'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle, puis rincées à l'eau courante.

- débrancher l'appareil du secteur avant le nettoyage,
- ne nettoyer l'appareil que lorsqu'il est froid,
- ne jamais immerger l'appareil dans l'eau pendant le nettoyage,
- les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle,
- les dépôts d'eau à l'intérieur doivent être enlevés à l'aide d'un chiffon imbibé de vinaigre, puis rincer la bouilloire à l'eau claire,
- en cas de dépôts de calcaire sur la plaque chauffante, ils doivent être éliminés régulièrement selon la méthode suivante :
 - faire bouillir 0,6 l d'eau dans la bouilloire, éteindre l'appareil et débrancher la fiche,
 - verser 0,1 l de vinaigre dans la bouilloire et laisser la solution pendant plusieurs heures,
 - vider la solution, rincer la bouilloire à l'eau claire,
 - faire bouillir 1 l d'eau dans la bouilloire,
 - jeter l'eau bouillante et rincer l'intérieur de la bouilloire à l'eau claire,
- le non-détartrage de la résistance entraîne son usure prématurée,
- les dommages causés par l'utilisation de produits anticalcaires trop agressifs disponibles dans le commerce ne sont pas couverts par la garantie du fabricant de la bouilloire.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare il presente manuale d'uso per il futuro riferimento.

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.

1. Il cavo di collegamento della base di alimentazione deve essere collegato a una presa dotata di uno spinotto di protezione con i parametri specificati nelle istruzioni.
2. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
3. Posizionare il dispositivo su una superficie piana, asciutta e stabile.
4. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è più in uso e prima di pulirlo.
5. Assicuratevi che ci sia acqua nel bollitore prima di accenderlo. Non accendere il bollitore senza acqua.
6. Non versare acqua oltre il livello massimo indicato sul bollitore. Il riempimento eccessivo del bollitore può provocare uno scarico incontrollato di acqua calda verso l'esterno (pericolo di allagamento dei collegamenti elettrici e cortocircuito).
7. Non lasciare l'apparecchio incustodito.
8. Non usare all'aperto.
9. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente possono essere eseguite anche da bambini, se sottoposti a sorveglianza.
10. Il bollitore collegato o contenente acqua calda lasciato incustodito può essere pericoloso per i bambini.
11. Non immergere il bollitore in acqua durante il lavaggio.
12. Non maneggiare il dispositivo con le mani bagnate.
13. Non trasportare o spostare durante il funzionamento.
14. Riporre il prodotto lontano dai fonti di calore.
15. Utilizzare il bollitore esclusivamente con la base in dotazione.

16. Fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dal bollitore durante il funzionamento.
17. L'apparecchiatura è solo per uso domestico, in caso di funzionamento industriale, uso improprio o uso contrario a queste istruzioni il venditore non accetta alcuna responsabilità e i diritti di garanzia scadono.
18. Non usare il bollitore se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.
19. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal servizio assistenza tecnica del produttore , in modo da prevenire ogni rischio.
20. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi modernizzazione o uso di pezzi di ricambio o componenti non originali del dispositivo è vietata e mette in pericolo la sicurezza dell'uso.
21. La società Eldom Sp. z o. o. non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio del dispositivo.

AVVERTIMENTO: L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni al corpo.

ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso: per evitare il soffocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.

• **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

- L'apparecchio è fatto di materiali che possono essere riutilizzati o riciclati.
- Restituirlo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

• **GARANZIA**

- Questo prodotto è stato concepito per il solo uso domestico, in privato.
- Non deve essere usato per scopi professionali.
- La garanzia decade in caso di trattamento improprio.

MANUALE DI ISTRUZIONI

BOLLITORE ELETTRICO C190

• DESCRIZIONE GENERALE

- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| 1. Beccuccio | A Tazza – 2 pz |
| 2. Coperchio | B Cucchiaino – 2 pz |
| 3. Interruttore | |
| 4. Manico | |
| 5. Serbatoio | |
| 6. Spia luminosa | |
| 7. Indicatore del livello dell'acqua | |

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- potenza nominale:
550-650W
- tensione di alimentazione:
220-240V~ 50/60Hz

• USO PREVISTO

Il bollitore elettrico **C190** è destinato a far bollire l'acqua. Grazie alle sue dimensioni ridotte, è ideale sia per l'uso domestico che per i viaggi. Il set include due tazze e due cucchiaini che facilitano l'utilizzo dell'apparecchio durante gli spostamenti.

• PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che l'unità, la spina e il cavo di alimentazione siano integri e che tutte le parti dell'imballaggio siano state rimosse.
- Lavare le tazze (A) e i cucchiaini (B) (vedi "**Pulizia e manutenzione**").
- L'indicatore (7) mostra il livello minimo (0,2 l) e massimo (0,6 l) dell'acqua da far bollire.

• UTILIZZO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e stabile.

Prima del primo utilizzo della caraffa, far bollire l'acqua 2-3 volte e gettarla.

- Assicurarsi che l'interruttore (3) sia in posizione "0" – l'apparecchio è spento – e che il cavo sia scollegato dalla rete elettrica.
- Il bollitore può essere riempito direttamente dal beccuccio (1) oppure aprendo il coperchio (2).

ATTENZIONE: Non riempire il bollitore quando è collegato alla corrente. Prima di accendere il bollitore, assicurarsi che il coperchio (2) sia correttamente fissato.

- Collegare il bollitore a una rete elettrica conforme ai parametri indicati sopra.
- Il bollitore inizia a funzionare premendo l'interruttore (3).
- Il funzionamento dell'apparecchio è segnalato dalla spia luminosa (6).
- Il bollitore si spegne automaticamente dopo l'ebollizione dell'acqua. Il funzionamento può essere interrotto in qualsiasi momento spegnendo l'apparecchio con l'interruttore (3).

• PULIZIA E MANUTENZIONE

Le tazze (A) e i cucchiaini (B) non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie. Possono essere lavati in acqua tiepida con una piccola quantità di detersivo per piatti e risciacquati sotto acqua corrente.

- scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia,
- pulire solo l'apparecchio freddo,
- durante la pulizia non immergere l'apparecchio in acqua,
- le superfici esterne possono essere pulite con un panno umido e un po' di detersivo per piatti,
- i depositi di acqua sulle superfici interne devono essere rimossi con un panno inumidito con aceto, poi risciacquare il bollitore con acqua pulita,
- in caso di formazione di calcare sulla piastra riscaldante, rimuoverlo regolarmente come segue:
 - bollire 0,6 l di acqua nel bollitore, spegnere l'apparecchio e staccare la spina,
 - versare nel bollitore 0,1 l di aceto e lasciare la soluzione all'interno per alcune ore,
 - versare la soluzione e risciacquare il bollitore con acqua pulita,
 - bollire 1 l di acqua nel bollitore,
 - versare l'acqua bollente e risciacquare l'interno del bollitore con acqua pulita,
- la mancata rimozione del calcare dalla resistenza provoca un'usura accelerata,
- i danni causati dall'uso di prodotti anticalcare troppo aggressivi disponibili in commercio non sono coperti dalla garanzia del produttore del bollitore.

KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY Z REGULACJĄ TEMPERATURY C560

pieczęć sklepu i data sprzedaży

Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY Z REGULACJĄ TEMPERATURY C560

pieczęć sklepu:

data sprzedaży:

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY Z REGULACJĄ TEMPERATURY C560

pieczęć sklepu:

data sprzedaży:

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY Z REGULACJĄ TEMPERATURY C560

pieczęć sklepu:

data sprzedaży:

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY Z REGULACJĄ TEMPERATURY C560

pieczęć sklepu:

data sprzedaży:

OPIS NAPRAWY

.....
pieczętka punktu usługowego

OPIS NAPRAWY

.....
pieczęć punktu usługowego

OPIS NAPRAWY

.....
pieczęć punktu usługowego

OPIS NAPRAWY

.....
pieczętka punktu usługowego